

Kantonsschule Heerbrugg

Ce Fu Hb Pe Pg We

Classe

Nom

Maturité 2006

Français écrit

Parties A B C D	98 pts	(2/3)	.....
Rédaction		(1/3)	.....
Note finale			.....

Durée de l'examen : 3 heures

Agota Kristof La boîte aux lettres.

1 Ma boîte aux lettres, je vais la relever deux fois par jour. A 11 heures du matin et à 5 heures du soir. Le facteur passe en général plus tôt, le matin entre 9 et 11, il est très irrégulier, et l'après-midi vers 4 heures.

5 Je vais toujours la vérifier le plus tard possible, pour être sûr qu'il soit déjà passé, sans cela, la boîte vide me donnerait un faux espoir, je me dirais : « Il n'est peut-être pas encore venu », et je serais obligé de descendre une autre fois, plus tard.

10 Avez-vous déjà ouvert une boîte aux lettres vide ? Certainement. Cela arrive à tout le monde. Mais vous, vous en fichez éperdument, cela vous est égal qu'elle soit vide ou qu'il y ait quelque chose, une lettre de votre belle-mère, une invitation à un vernissage, une carte de vos amis en vacances.

15 Moi, je n'ai pas de belle-mère, je ne peux pas en avoir, puisque je n'ai pas de femme.

Des parents, des frères et sœurs, je n'en ai pas non plus.

20 En tout cas, je ne peux pas le savoir.

Je suis né dans un orphelinat. Je ne suis pas né là, bien entendu, mais c'est là que j'ai pris conscience d'être au monde.

25 Au début, cela me semblait naturel, je croyais que la vie était ça, un tas d'enfants plus ou moins grands, plus ou moins méchants, et quelques adultes qui étaient là pour nous défendre des plus grands. Je ne savais pas qu'il y avait des enfants ailleurs, avec des parents, avec un père, une mère, des sœurs, des frères, une famille comme on appelle ça.

30 Plus tard, je les ai rencontrés, ces enfants d'un autre monde qui avaient des parents, des frères, des sœurs.

35 Alors, je me suis mis à m'imaginer des parents, j'en avais eu, forcément, les enfants ne naissent pas dans les choux, et aussi des frères et des sœurs, ou, modestement, un frère ou une sœur.

J'ai placé mon espoir dans ma boîte aux lettres.

40 J'attendais un miracle, une lettre dans le genre : « Jacques, enfin, je te retrouve. Je suis ton frère, François. »

J'aurais préféré, évidemment :

« Jacques, enfin, je te retrouve. Je suis ta sœur, Anne-Marie. »

45 Mais ni François ni Anne-Marie ne me retrouvaient. Et moi, je ne les retrouvais pas non plus.

Je me contenterais aussi d'une lettre de ma mère ou de mon père. Je les imagine encore en vie, je suis assez jeune. S'ils m'écrivaient, l'un ou l'autre, par exemple ceci :

50 De ma mère :

« Cher Jacques, j'ai appris que tu avais une bonne situation. Je te félicite d'être arrivé là où tu es. Moi, comme à l'époque de ta naissance, je suis toujours dans la misère et la pauvreté. Mais je suis contente de savoir que tu es enfin à ton aise. Si je n'ai pas pu te garder et t'élever comme j'aurais voulu, c'est la faute de ton père qui m'avait abandonnée dans l'état où j'étais de toi, malgré le grand désir que j'avais de te serrer sur mon cœur pour toujours.

55 A présent, je suis vieille, et tu pourrais peut-être m'envoyer un peu d'argent, vu que je suis ta mère dans une grande misère à cause de mon âge, et que plus personne ne veut m'engager pour le travail. Ta mère qui t'aime et pense souvent à toi. »

65

De mon père :

70 « Cher fils. J'ai toujours souhaité avoir un fils, et je suis fier de toi, parce que tu as une belle situation. Je ne sais pas comment tu l'as construite, ta situation, moi, je n'ai réussi en rien, pourtant j'ai travaillé toute ma vie comme un forçat au bagne.

Quand ta mère m'a dit que tu étais dans son sein, je suis parti sur un bateau, j'ai vécu dans les ports et dans les bistrotts, et j'étais malheureux à cause de la pensée que j'avais une femme et un enfant quelque part, mais je ne pouvais pas vous avoir à moi, à cause du peu d'argent que je gagnais et que je dépensais à boire pour noyer le mal que j'avais dans mon intérieur en pensant à vous deux. A présent, je suis affaibli par l'alcool et les malheurs, on ne veut plus m'engager sur les bateaux. Je fais ce que je peux dans les ports, mais c'est pas grand-chose, je suis vieux. Alors, si tu peux, vu ma situation, m'envoyer un peu d'argent, il sera toujours le bienvenu. Ton père affectueux pour toute la vie. »

75 C'est le genre de lettres que j'attendais, et avec quelle joie j'aurais accouru à leur aide, avec quel bonheur j'aurais répondu à leur appel.

80 Mais il n'y avait rien, rien de tel dans ma boîte aux lettres, rien, jusqu'à ce matin.

Ce matin, j'ai reçu une lettre. Elle venait d'un des plus grands entrepreneurs de la ville. Un nom très connu. J'ai pensé qu'il s'agissait d'une lettre officielle, d'une offre de travail. Je suis décorateur. Mais la lettre commençait ainsi :

85 « Mon fils,

Tu n'as été qu'une erreur de jeunesse dans ma vie. Mais j'ai pris mes responsabilités. J'ai donné une belle situation à ta mère, elle aurait pu t'élever sans travailler, mais elle a simplement profité de mon argent, en te casant dans un orphelinat pour continuer à mener une vie désordonnée. (J'ai appris qu'elle est morte il y a une dizaine d'années.)

90 Moi, à cause de ma situation très en vue, je n'ai pas pu m'occuper de toi directement, car j'avais déjà une famille légitime.

J'aimerais tout de même que tu saches que je ne t'ai jamais oublié et que, par des voies détournées, je me suis toujours occupé de toi. (Les frais de tes études, ta bourse pour les Beaux-Arts venaient de moi.)

95 Je dois reconnaître que, de ton côté, tu t'es bien débrouillé, et je t'en félicite. Tu as dû hériter cela de moi, car je suis parti de rien pareillement.

100 Malheureusement, je n'ai pas eu d'autre fils. Rien que des filles, et mes gendres sont des incapables.

A présent, je suis sur le déclin de ma vie, peu m'importent les convenances. J'ai décidé de te confier la direction de mes affaires, car je suis las et j'aspire au repos.

105 Je te prie donc de venir me trouver dans mon bureau, à l'adresse de l'en-tête, le 2 mai prochain, à 15 heures.

Ton père. »

Suivi de sa signature.

110 Voilà la lettre que j'ai reçue de mon père après trente ans d'attente.

Et il est sûr que je viendrai dans son bureau le 2 mai prochain, à 15 heures, comblé de joie.

Le 2 mai, c'est dans dix jours.

115 Ce soir, je suis assis dans un aéroport, j'attends un avion pour les Indes.

Pourquoi les Indes ?

Ça pourrait être n'importe où, pourvu que mon « père » ne puisse me retrouver.

Partie A

Questions de compréhension et d'interprétation

Répondez sans citer le texte.

4 pts

1. Que sait-on de la vie privée et professionnelle du narrateur ? Donnez plusieurs éléments de réponse.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2. Pourquoi le père ne s'est-il pas adressé plus tôt à son fils ?

4 pts

Pourquoi le fait-il maintenant ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3. Pourquoi le narrateur a-t-il écrit le mot « père » à la dernière ligne (l.134) entre guillemets ? Interprétez. 4 pts

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Partie B Vocabulaire

1. Synonymes

8 pts

Mettez les verbes à la même forme que celle du texte, indiquez le genre des subst., indiquez la forme masc. et fém. pour les adj..

- 9 je serais obligé de
- 26 un tas de
- 28 défendre
- 59 abandonnée
- 69 parce que
- 102 en te casant
- 116 le gendre
- 128 comblé de joie

2. Antonymes

8 pts

Mettez les verbes à la même forme que celle du texte, indiquez la forme masc. et fém. pour les adj..

- 11 déjà
- 36 naissent
- 56 la pauvreté
- 65 engager
- 66 souvent
- 69 je suis fier de toi
- 98 la jeunesse
- 114 pareillement

3. Famille de mots

5 pts

Indiquez le genre des subst. et la forme masc. et fém. pour les adj..

- 16 amis subst.:..... adj. :
- 35 imaginer subst. : adj. :
- 80 affaibli subst.: adj. :
- 88 joie vb. : adj. :
- 88 accouru vb. : subst. :

4. Paraphrases

6 pts

Expliquez en formulant des phrases entières ce que ces expressions veulent dire.

71-72 j'ai travaillé...comme un forçat au bagne

.....
.....

100 une belle situation

.....
.....

117 je suis sur le déclin de ma vie

.....
.....

Partie C Grammaire

1. Conjugaison

5 pts

Complétez le tableau suivant.

infinitif	présent	passé comp.	futur	subjonctif
s' occuper	elle.....	.....	.....	qu'elle.....
réussir	tu.....	.....	.....	que tu.....
envoyer	je.....	.....	.....	que je.....
venir	vous.....	.....	.....	que vous.....
élever	nous.....	.....	.....	que nous.....

2. Pronoms

7 pts

Remplacez les parties soulignées par le pronom qu'il faut et réécrivez la phrase.

Jacques a placé son espoir dans sa boîte aux lettres.

.....

Jacques serait d'accord d'envoyer un peu d'argent à ses parents.

.....

Jacques a tout de suite ouvert la lettre.

.....

Le père voudrait confier l'entreprise à son fils.

.....

Le père écrit à son fils : « Viens dans mon bureau le 2 mai. »

.....

3. Le discours indirect

8 pts

Mettez les phrases suivantes au discours indirect.

La mère a demandé à Jacques : « Peux-tu m'envoyer un peu d'argent ? »

La mère a demandé à Jacques.....

Le père a voulu savoir : « Qu'est-ce que j'aurais pu faire d'autre ? »

Le père a voulu savoir.....

Le père a dit à Jacques : « Hier, j'ai décidé de te confier la direction de mes affaires. »

Le père a dit à Jacques.....

Le père a dit à Jacques : « Viens me voir le 2 mai prochain. »

Le père a dit à Jacques.....

Jacques a expliqué : « Je n'irai pas voir mon père le 2 mai prochain. »

Jacques a expliqué.....

4. Indicatif – Subjonctif – Conditionnel

13 pts

Mettez les verbes aux temps et modes qu'il faut.

A l'aéroport, Jacques pense à sa famille :

Si ma mère me (garder), je (ne pas grandir)

dans un orphelinat. J'aurais préféré qu'elle (vivre) encore. Si je

..... (pouvoir) lui parler, je (comprendre)

pourquoi elle m'a abandonné.

Par contre, je ne veux pas rencontrer les filles de mon père bien qu'elles (être)

mes demi-sœurs et je ne trouve pas important qu'elles (savoir) qui je

..... (être). Au contraire : si elles (savoir) que

j'existe, elles (avoir) peut-être envie de me voir.

En ce qui concerne mon père, je trouve qu'il (être) un homme dur qui ne

..... (penser) qu'à son argent.

Moi, si un jour je (avoir) des enfants, je

(s'occuper) toujours d'eux. Les parents doivent accompagner les enfants jusqu'à ce que ceux-ci ne

..... (avoir) plus besoin d'eux.

5. Gérondif et Participe Présent

6 pts

Remplacez le gérondif et le participe présent par une autre construction. Faites attention au temps des verbes.

En ouvrant sa boîte aux lettres, Jacques a toujours de l'espoir.

.....

Désirant le reconstruire, le père a envoyé cette lettre à Jacques.

.....

Le père s'est occupé de Jacques en payant ses études.

.....

En acceptant la proposition de son père, Jacques pourra devenir directeur d'une grande entreprise.

.....

Partie D Traduction

L'utilisation d'un dictionnaire monolingue (Micro Robert) est permise.

Die Rückkehr

Lenas Sohn war sehr früh von zu Hause fortgegangen, mit achtzehn Jahren. Einige Monate nach dem Tod des Vaters. Lena wohnte weiter in ihrer Zweizimmerwohnung. Sie verstand sich ausgezeichnet mit der Nachbarin, deren Haushalt sie machte, denn ihr eigenes Geld hätte nicht ausgereicht, um gut zu leben. Sie beklagte sich nie. Eines Tages klopfte ihr Sohn an die Türe. Er war in Begleitung eines hübschen jungen Mädchens. Ohne zu zögern öffnete die Mutter ihnen die Arme. Sie hatte Marc seit vier Jahren nicht mehr gesehen.

(d'après „La mère“ d'Agota Kristof)

20 pts

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Partie E Rédaction

Choisissez un des thèmes suivants. Ecrivez un texte de 200 mots environ. L'utilisation d'un dictionnaire monolingue (Micro Robert) est permise.

1. « Nos jeunes aiment le luxe, ont de mauvaises manières, se moquent de l'autorité et n'ont aucun respect pour l'âge. A notre époque, les enfants sont des tyrans. » (Citation de la Grèce antique)
Commentez cette citation.
2. Tout le monde veut devenir, être et rester jeune et beau. Comment vous expliquez-vous ce culte du corps et qu'en pensez-vous ?
3. *Femme tuée par son mari. Passant attaqué par bande de jeunes.*
Ces titres de journaux montrent que nous sommes de plus en plus confrontés à la violence dans la vie quotidienne. Comment faut-il s'expliquer ce phénomène ? Est-ce que vous voyez une solution à ce problème ?
4. « Chaque homme doit inventer son chemin. » (Sartre) *Commentez cette citation.*